

Juillet 1935



# PROCÉDÉS SAUTER

H-T-RHIN

DR. TÉLÉGR. SPES

**Michel RIVAILLON**

*REPRÉSENTANT*

14, RUE HOCHÉ - NEVERS

TÉLÉPHONE : 11-02

**CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES  
RÉCHAUDS  
FOURS DE MÉNAGE**



C



## APPAREILS DE CUISINE DOMESTIQUE SAUTER

Les cuisinières, fours et réchauds Sauter ont été étudiés et réalisés par des spécialistes du chauffage électrique, et leur conception répond aux exigences les plus raffinées de la cuisine française: tout a été prévu pour la plus grande commodité de maniement et de nettoyage, en particulier par la suppression presque totale des nickels ou chromes d'un entretien toujours difficile.

**Plaques de cuisson.** — Nous livrons normalement nos cuisinières et réchauds équipés de plaques en fonte spéciale aux diamètres et puissances normaux: 220 mm., 180 mm., et 145 mm.

Les broches sont normalisées, ce qui permet l'interchangeabilité. Ces broches sont **pleines**, les contacts femelles sont seuls fendus, ce qui assure un contact impeccable.

Nous pouvons livrer sur demande avec supplément de prix, des plaques chromalox ou rapides qui peuvent être montées instantanément à la place de nos plaques en fonte, sans aucune modification du bâti de la cuisinière.

**N'utilisez que des récipients spéciaux pour cuisine électrique à fonds épais et dressés.**

**Fours.** — Emaillés intérieurement, d'une construction extrêmement simple, leur moufle est très facile à nettoyer et la fixation à demeure des glissières en assure une durée illimitée. La voûte est à feu vif, d'une répartition de chaleur judicieuse assurant la réussite de toutes grillades, rôtis, pâtisseries. Le corps de chauffe „sole" est complètement protégé.

**Commutateurs.** — Tous les commutateurs sont très robustes, tournant dans les deux sens. Ils sont bipolaires, c.-à-d., qu'ils coupent les 2 fils d'amenée à la position 0.

Nous nous réservons de modifier nos modèles sans avis préalable.

Voir Fascicule N° 01 pour  
Conditions générales et particulières de vente.

**PROCEDES SAUTER, St-Louis** (Ht-Rhin) - R. C. Mulhouse B 169

# CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE Type 5



Cuisinière type 54 spécial  
avec corps de chauffe dans le chauffe-assiettes

La disposition pratique des plaques et du four en font la cuisinière agréable et élégante. Elle convient pour un ménage de 4 à 10 personnes.

### Description :

3 ou 4-plaques chauffantes (voir diamètres et puissances page 8), la plaque d'âtre est émaillée de la couleur des parois, la plaque à trous émaillée granitée. Un tiroir de nettoyage sous les plaques

permet l'enlèvement facile des aliments débordés. Le four grill, à feu supérieur visible pour grillades, rôtis et pâtisseries est émaillé intérieurement et extérieurement. Un commutateur permet le couplage de la sole et de la voûte. Le chauffe-assiettes à porte peut être muni d'un corps de chauffe moyennant supplément de prix (voir page 8).

La cuisinière est livrée avec : grill, lèche-frite et plaque à gâteaux.

Exécution G : Parois, plaque d'âtre et plaque à trous émail granité clair ou foncé, ferrures nickelées.

„ B : Parois et plaque d'âtre émail porcelaine blanc, plaque à trous émail céramique granité ou noir, ferrures nickelées.

Les prix ci-dessous s'entendent pour cuisinières avec plaques normales fonte. Suppléments pour plaques chromalox et plaques rapides voir page 8. Accessoires et rechanges voir page 8.

Plaques chauffantes Nombre	Disposition	Dimensions extérieures mm.	FOUR			Poids		PRIX exécution	
			Dimensions utiles mm.	Posit. Comm.	Puiss. watts	net	brut	G	B
3		Hauteur 800  Profondeur 630	Hauteur 230  Profondeur 420	bas sole	1500	128	170	2000	2100
				haut voûte	1500				
4		Largeur 1020	Largeur 345	doux sole voûte	375 375	130	175	2300	2400

**Prière d'indiquer très exactement à la commande le genre, le diamètre et la puissance des plaques désirées avec la cuisinière (voir page 8).**



# CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE Type 4



Cuisinière type 43

Cette cuisinière, de construction extrêmement robuste, convient pour les services les plus durs. Elle suffit pour un ménage de 4 à 10 personnes.

### Description :

3 ou 4 plaques chauffantes (voir genre, diamètre et puissances page 8). La plaque d'âtre basculante est émaillée granitée. Un tiroir de nettoyage sous les plaques permet l'enlèvement facile des aliments débordés. Le four-gril à feu vif à la voûte pour grillades, rôtis et pâtisserie, est émaillé intérieurement et extérieurement. Un commutateur

coupleur permet l'enclenchement soit de la sole, soit de la voûte, soit des 2 résistances en série. Le chauffe-assiettes permet de mettre au chaud assiettes et plats en attendant le service.

Exécution G: Parois et plateau émail céramique granité, ferrures nickelées.

„ B: Parois émail porcelaine blanc, plateau émail céramique granité ou noir, ferrures nickelées.

Accessoires: Lèche-frite, gril et plaque à gâteaux.

Les prix ci-dessous s'entendent pour cuisinières avec plaques normales fonte.

Suppléments pour plaques chromalox ou plaques rapides voir page 8.

Accessoires et rechanges voir page 8.

Plaques chauffantes	Dimensions extérieures mm.	FOUR				Poids		PRIX exécution	
		Dimensions utiles mm.	Posit. Comm.	Puiss. watts	net	brut	G	B	
3		Hauteur 800	Hauteur 230	bas sole	1500	105	145	1680	1730
		Profondeur 630	Profondeur 420	haut voûte	1500				
4		Largeur 600	Largeur 345	doux sole voûte	375 375	110	150	2000	2050

**Prrière d'indiquer très exactement à la commande le genre, le diamètre et la puissance des plaques désirées avec la cuisinière** (voir page 8).

# CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE Type 3

ULTIMATE UNIVERSITY MUSEUM



Cuisinière type 33

Le tour de cette cuisinière a été relevé par rapport à celui du type 4, pour permettre une surveillance plus facile de la cuisson. Le chauffe-assiettes est supprimé. La construction est aussi robuste que celle du type 4 et elle convient pour ménages de 4 à 10 personnes.

### Description :

3 ou 4 plaques chauffantes (voir genre, diamètre et puissances page 8). La plaque d'âtre basculante est émaillée granité. Un tiroir de nettoyage sous les plaques permet l'enlèvement facile des aliments débordés. Le four-gril à feu vif à la voûte pour grillades, rôtis et pâtisserie, est émaillé intérieurement et extérieurement. Un commutateur

coupleur permet l'enclenchement soit de la sole, soit de la voûte, soit des 2 résistances en série.

Exécution G : Parois, plateau et ferrures, émail céramique granité clair ou foncé

" B : Parois émail porcelaine blanc, plateau et ferrures émail céramique granité clair ou foncé.

Accessoires : Lèche-frite, gril et plaque à gâteaux.

Les prix ci-dessous s'entendent pour cuisinières avec plaques normales fonte.

Suppléments pour plaques chromalox ou plaques rapides voir page 8.

Accessoires et rechanges voir page 8.

Nombre	Dispo- sition	Dimensions extérieures mm.	FOUR			Poids		PRIX exécution	
			Dimensions utiles mm.	Posit. Comm.	Puiss. watts	net	brut	G	B
3		Hauteur 800	Hauteur 230	bas sole	1500	100	140	1600	1650
				haut voûte					
4		Profondeur 630	Profondeur 420	doux sole	375	105	145	1900	1950
				voûte					

**Prière d'indiquer très exactement à la commande le genre, le diamètre et la puissance des plaques désirées avec la cuisinière** (voir page 8).

# CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE MONOBLOC



Cuisinière type Monobloc

Cette cuisinière de construction robuste tout acier émaillé convient pour ménage de 2 à 6 personnes. Le four est rehaussé comme celui du type 3 par suppression du chauffe-assiette.

### Description :

2 ou 3 plaques chauffantes (voir genre, diamètre et puissances page 8). Le type à 3 plaques comprend toujours une plaque de 145 mm., les deux autres au choix. — Corps tout acier entièrement émaillé, ferrures émaillées, plateau supérieur basculant émail granité, tiroir de nettoyage sous les plaques, four complètement émaillé à feu supérieur vif pour grillades, rôtis et pâtisserie. Un commutateur coupleur permet

l'enclenchement soit de la sole, soit de la voûte, soit des 2 résistances en série.

Exécution G : Parois, ferrures et plateau émail céramique granité clair.

" B : Parois émail porcelaine blanc, plateau et ferrures émail céramique granité clair ou foncé.

Accessoires : Léchalrite, gril et plaque à gâteaux.

Les prix ci-dessous s'entendent pour plaques fonte normales.

Suppléments pour plaques chromalox ou plaques rapides voir page 8.

Accessoires et rechanges voir page 8.

Plaques chauffantes		DIMENSIONS		FOUR		Poids		PRIX	
Nombre	Disposition	extérieures mm.	intérieures mm.	Posit. Comm.	Puiss. watts	net	brut	G	B
2		Hauteur 800	Hauteur 230	bas sole	1500	85	170	1290	1350
		Profondeur 550	Profondeur 370	haut voûte	1500				
3		Largeur 600	Largeur 345	doux sole voûte	375 375	88	175	1490	1540

**Prière d'indiquer très exactement à la commande le genre, le diamètre et la puissance des plaques désirées avec la cuisinière (voir page 8).**

# RÉCHAUD ÉLECTRIQUE MONOBLOC



Le réchaud populaire, embouti d'une seule pièce, léger, élégant, facile à nettoyer.  
Email granité foncé, plaques fixes de 145, 180 ou 220 mm.



Nombre de plaques	Dimensions extérieures			Poids kg	PRIX
	Haut.	Prof.	Larg.		
1	145	300	290	8	295
2	145	300	550	15	450

## RÉCHAUD ÉLECTRIQUE Type 1



Exécution grand luxe. Plaque d'âtre basculante et parois émaillées, ferrures nickelées, tiroir de nettoyage sous les plaques à broches (pour le choix des plaques, voir page 8). - Exécution G: parois et plaques d'âtre granité, ferrures nickelées. Exécution B: parois émail porcelaine blanc, plaque d'âtre émail céramique granité, ferrures nickelées.

Plaques 220 mm 160 ou 145 mm	Disposition	Dimensions extérieures			Poids kg	PRIX	
		Haut.	Prof.	Larg.		G	B
2		175	360	565	15	565	585
3		175	360	825	20	740	760

## FOUR ÉLECTRIQUE Type 2



Parois émail blanc ou granité, porte équilibrée. Doubles parois calorifugées. Tiroir de nettoyage. Voûte à feu visible pour grillades et rôtis. Mêmes accessoires que les cuisinières types 4 et 5. 1 commutateur coupleur.

Exécution G: émail céramique granité.  
.. B: émail porcelaine blanc.

Int. sole	Puissances Positions du commutateur		Dimensions extérieures			Dimensions intérieures			Poids		PRIX exécution	
	haut voûte	doux sole voûte	Haut.	Prof.	Larg.	Haut.	Prof.	Larg.	net kg.	brut kg.	G	B
1200	1200	300 300	410	465	455	230	340	345	40	72	650	690
1500	1500	375 375	410	550	455	290	420	345	43	76	710	750



### PLAQUES NORMALES FONTE

DIAMÈTRE	Puissance en watts enclenchée suivant la position du commutateur			Prix de la plaque	Supplément par plaque aux prix cuisinière
	3	2	1		
140	750	250	150	95	
180	1000	330	200	105	
	1200	400	240	105	
220	1200	400	240	120	
	1500	500	300	120	
	1800	600	350	120	

### PLAQUES RAPIDES FONTE

140	1000	330	200	125	30
180	1500	500	300	145	40
220	2400	800	480	170	50

### PLAQUES QUICK

140	1200	400	200	195	100
-----	------	-----	-----	-----	-----

### PLAQUES CHROMALOX A FAIBLE INERTIE

180	1150	300	220	155	50
220	1750	650	410	180	60

### ACCESSOIRES ET RECHANGES

Corps de chauffe et commutateur pour chauffe assiettes cuisinière type 5 . . . . .	150.-
Câble de raccordement avec prise courant mâle et femelle . . . . .	90.-
Câble de raccordement pour réchaud ou four . . . . .	65.-
2° commutateur pour le four . . . . .	100.-
Corps de chauffe de rechange supér. ou infér. four . . . . .	125.-
Commutateur de rechange pour plaques . . . . .	85.-
" " " " fours . . . . .	72.-
Cercles intercalaires, la pièce . . . . .	12.-

### AGENCES :

Paris et Nord-Ouest	Procédés Sauter, 9, Rue de Cléchy, Paris 7 <sup>e</sup> , Tél. Trinité 49-60 et 52-41
	Le Havre : M. Edouard Daumaille, 34, Rue Paul-Doumer, Tél. 79-31
	Caen : M. A. Masselin, 5 <sup>me</sup> , Rue Nationale, Tél. 31-23
Nord	Donai : Ets. Lavoix & Renouard, 49 <sup>me</sup> , Rue d'Arras, Tél. 1011
Nord-Est	Nancy : M. A. Narjoux, 48, Rue de la Commanderie, Tél. 49-00
Alsace	Mulhouse : M. J. Flury, 28, Rue de Bâle, Tél. 5-16
Sud-Est	Lyon : M. A. Descombes, 60, Rue Chaponnay, Tél. Monecy 26-57
	Marseille : M. L. Pierrard, 19, Rue Audimar, Tél. C 26-46
	Nice : MM. O. Oetli & C <sup>o</sup> , 10, Bld du Parc Impérial, Tél. 800-96
	Clermont-Ferrand : M. Bouisset, 1, Tranchée des Gras, Tél. 14-60
Bourgogne et Franche-Comté	Dijon : Etabl. Ch. Dagot, 2, Bâilard Darcy, Tél. 21-34
Dauphiné et Savoies	Grenoble : M. J. Tamisier, 50, Rue Thiers, Tél. 37-65
Loire et Haute-Loire	St-Etienne : MM. Girard, Legat & Ferriol, 14, Rue Belay, Tél. 1-21
Sud-Ouest	Bordeaux : Etablissements Ed. Cosset, 14, Rue Ferrère, Tél. 40-24, 854-50
Sud	Toulouse : Etablissements Cosset & Gagnolet, 13 <sup>me</sup> , Rue de Constantin, Tél. 30-87
Ouest	Angers : MM. Taillard & C <sup>o</sup> , 20, Boulevard Carnot, Tél. 28-28
Champagne	Troyes : M. H. Guichard, 5, Impasse St-Gilles, Tél. 22-64
Algérie :	Alger : Société Générale d'Electricité, 5, Rue Joinville, Tél. 10-30, 48-93, 54-33
	Oran : Société Générale d'Electricité, 16, Rue Cavaignac, Tél. 3-05, 4-05
	Tunis : M. M. Franco, 50, Rue de Naples
Corse	Bastia : M. G. Bertrand, 1, rue du Nouveau Port